

Exame Final Nacional de Espanhol
Prova 547 | 2.ª Fase | Ensino Secundário | 2018

11.º Ano de Escolaridade – Iniciação – bienal

Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho

Duração da Componente Escrita da Prova: 105 minutos. | Tolerância: 30 minutos. **8 Páginas**

A componente escrita da prova é constituída por três partes (A, B e C) e inicia-se com a compreensão do oral.

Apresente apenas uma resposta para cada item.

Responda aos itens, preferencialmente, pela ordem em que se apresentam.

Para cada resposta, identifique a parte e o item.

Apresente as suas respostas de forma legível.

Utilize apenas caneta ou esferográfica de tinta azul ou preta.

Não é permitido o uso de corretor. Risque aquilo que pretende que não seja classificado.

É permitida a consulta de dicionários unilingues ou bilingues, sem restrições nem especificações.

Nas respostas aos itens, não forneça elementos da sua identificação pessoal, como o seu nome.

As cotações dos itens encontram-se no final do enunciado da prova.

ATENÇÃO

Só pode virar esta página quando receber indicação para tal.

Nos termos da lei em vigor, as provas de avaliação externa são obras protegidas pelo Código do Direito de Autor e dos Direitos Conexos. A sua divulgação não suprime os direitos previstos na lei. Assim, é proibida a utilização destas provas, além do determinado na lei ou do permitido pelo IAVE, I.P., sendo expressamente vedada a sua exploração comercial.

Parte A – Comprensión auditiva

Texto 1

1. Seleccione la opción correcta (**A**, **B** o **C**).

1.1. El chico y la chica se han visto por primera vez los dos en una

- (A) red social.
- (B) fiesta.
- (C) cafetería.

1.2. Cuando miran la foto del grupo, la chica afirma que todos estaban muy

- (A) divertidos.
- (B) salerosos.
- (C) chistosos.

1.3. A la chica le gustan mucho las películas de

- (A) miedo.
- (B) amor.
- (C) época.

1.4. El chico tiene una cita en la Plaza Mayor con

- (A) la chica del diálogo.
- (B) una amiga común.
- (C) su hermana mayor.

Texto 2

2. Seleccione la opción correcta (**A**, **B** o **C**).

2.1. Herminia cuenta que su entrada del cine la pagaba

- (A) ella misma.
- (B) su madre.
- (C) la amiga.

2.2. ¿Cuál es la profesión de Herminia?

- (A) Mariscadora.
- (B) Cocinera.
- (C) Costurera.

2.3. ¿Qué es lo que le gustaba más a Herminia en el colegio?

- (A) Las pausas de los recreos.
- (B) Los trabajos manuales.
- (C) Los juegos con las niñas.

3. Señale los términos que se asocian a la infancia de antes y de hoy, según las palabras de Herminia.

Escriba las letras y los números que les corresponden.

	1) Antes	2) Ahora
a) diablura		
b) entusiasmo		
c) amparo		
d) insatisfacción		
e) creatividad		

Parte B – Uso de la lengua y comprensión lectora

1. Complete el siguiente texto con la opción adecuada que le corresponde a cada hueco.

Escriba las letras y los números. A cada letra le corresponde un solo número.

La amistad tiene un papel fundamental a lo **a)** de nuestra vida, y es motivo de alegrías y de tristezas. En **b)** resulta doloroso ver cómo una relación entre dos **c)** más personas llega a su fin, pero la mayoría de ellas perduran y proporcionan dosis enormes de satisfacción. Pasar tiempo de calidad con la familia y los amigos es el único camino **d)** la felicidad. Hacerlo supone relacionarse de manera emocional y social con otra gente, y eso repercute de manera directa en la salud mental. También **e)** las competencias necesarias **f)** de enfrentarse al día a día.

- a) 1** – ancho
2 – extenso
3 – largo
4 – amplio

- b) 1** – ocasiones
2 – circunstancias
3 – momentos
4 – oportunidades

- c) 1** – y
2 – e
3 – o
4 – u

- d) 1** – desde
2 – entre
3 – por
4 – hacia

- e) 1** – entrega
2 – aporta
3 – participa
4 – trata

- f) 1** – al momento
2 – al tiempo
3 – a la hora
4 – a la ocasión

2. Complete el siguiente texto con la forma correcta y adecuada de los verbos que están entre paréntesis.

Escriba las letras y las formas verbales.

Independientemente de si hoy en día usted **a)** (tener) muchos o pocos amigos, ¿**b)** (recordar) cómo entraron en su vida? Por supuesto, **c)** (haber) tantas formas de forjar una amistad como historias personales, pero es probable que en su currículum amistoso **d)** (figurar) relaciones que han surgido de la nada, como una chispa: le presentaron a una persona y usted **e)** (saber) de entrada que iba a llevarse bien con ella. Esas conexiones especiales y fulgurantes existen, de ahí que la ciencia, buscando una explicación, haya concluido que son como el enamoramiento: flechazos a primera vista.

<https://elpais.com> (consultado en octubre de 2017) (adaptado).

3. Complete los siguientes enunciados con la forma correcta y adecuada de los verbos que están entre paréntesis.

Escriba las letras y las formas verbales.

– Juan, te deseo que

a) _____ (irse) todo muy bien.

b) _____ (ser) muy feliz.

c) _____ (tener) mucha suerte.

A mi amiga María le pido:

d) – ¡ _____ (ser) siempre mi amiga!

e) – ¡ _____ (hacer) tus sueños realidad!

Lea el texto.

Se vieron por primera vez el día en que ambas empezaron el curso en la misma aula de Educación Infantil, pero entonces ninguna de las dos llamó la atención de la otra. La amistad llegó después, cuando ya estaban en Primaria. La más delgada, flexible y estudiosa de las dos empezó a fijarse en el talento natural de una niña torpe que cantaba muy bien, suspendía la
5 gimnasia y no estudiaba a diario, pero se sacaba el curso con un atracón de tres días. Esta admiraba la agilidad gatuna de la primera de la clase, su larga melena castaña, sus ojos claros, su perfección. Así intuyeron que se complementaban, que sus virtudes y defectos encajaban entre sí de tal forma que entre las dos habrían fabricado una niña ideal. Y eso fue lo que las unió.

10 A los 12 años se compraron un medallón de plástico partido con dos cadenas, y cada una empezó a llevar su mitad colgada del cuello. Poco después, una describió un día a la otra como su M.A., y a ella le gustó tanto la abreviatura que convenció a su madre para que comprara dos pulseras idénticas en un puesto de la calle, con esas letras colgadas. A las dos les gustaron mucho las pulseras, pero ninguna se quitó el colgante. Aunque todavía no las
15 dejaban salir sin la compañía de algún adulto, pasaban los fines de semana juntas, en casa de una o en la de la otra, viendo películas, oyendo música, bailando y pintándose con los cosméticos de sus respectivas madres, para ensayar los maquillajes futuros. Luego obtuvieron permiso para ir solas al cine, una experiencia que les pareció muy emocionante por más que sus padres las dejaran y las recogieran en la puerta, y decidieron comprarse un cubo de
20 palomitas para las dos. Nunca, ni siquiera cuando ya salían juntas hasta medianoche, dejaron de compartir las palomitas. El cubo común era un símbolo, una contraseña que sobrevivió a la muerte natural de los colgantes y de las pulseras.

Así, siendo siempre las amigas del alma, acabaron la Primaria y comenzaron la Secundaria. A aquellas alturas eran ya tan inseparables que cada una de las dos tenía ropa y cepillo de
25 dientes en casa de su amiga, y ambas conocían a toda la familia de la otra, hermanos, abuelos, tíos y primos. Al llegar a la adolescencia, la libertad para salir no menoscabó su unión. Tenían grandes planes para irse a estudiar juntas al extranjero, para casarse en la misma ceremonia, para tener el mismo número de hijos, y ponerle a la primera niña el nombre de la otra, y llevarlas al mismo colegio para que fueran buenas amigas, como habían sido ellas siempre.

30 Luego no entendieron lo que pasó.

Almudena Grandes, *Las mejores amigas*, <http://elpais.com>
(consultado en octubre de 2017) (adaptado).

4. Transcriba del texto las palabras sinónimas de las siguientes.

A cada palabra le corresponde un sinónimo.

- a) empollona
- b) felina
- c) extensa
- d) brazaletes
- e) proyectos

5. Transcriba del texto los enunciados que corresponden a las siguientes afirmaciones.

- a) Ambas compaginaban las características positivas y negativas de cada una de ellas.
- b) Cuando crecieron y tuvieron permiso para trasnochar, siguieron siendo tan amigas como antes.

6. Relacione cada una de las palabras de la columna **A** con el significado que tienen en el texto, enunciado en la columna **B**.

Escriba las letras y los números. A cada letra le corresponde un solo número.

COLUMNA A	COLUMNA B
(a) palomita (b) cubo (c) contraseña	(1) código secreto (2) cuerpo geométrico (3) maíz tostado (4) recipiente cónico (5) ave domesticada

7. Relacione cada una de las palabras «que» de la columna **A** con la expresión a la que se refiere, enunciada en la columna **B**.

Escriba las letras y los números. A cada letra le corresponde un solo número.

COLUMNA A	COLUMNA B
(a) que (l. 4) (b) que (l. 18) (c) que (l. 21)	(1) un atracón (2) una experiencia (3) una niña (4) un símbolo (5) una contraseña

8. Lea los siguientes fragmentos del texto.

Seleccione la opción correcta (**A**, **B**, **C** o **D**) que sustituye las expresiones en negrita.

Escriba los números y las letras.

8.1. «**Así**, siendo siempre las amigas del alma (...)»

- (A) Por aquel entonces (B) De ser así
(C) De este modo (D) Por adelantado

8.2. «**A aquellas alturas** eran ya tan inseparables (...)»

- (A) Cuando (B) Entonces
(C) Mientras (D) Además

8.3. «**Luego** no entendieron lo que pasó.»

- (A) Después (B) Además
(C) Todavía (D) Incluso

9. Seleccione la opción correcta (**A**, **B**, **C** o **D**).

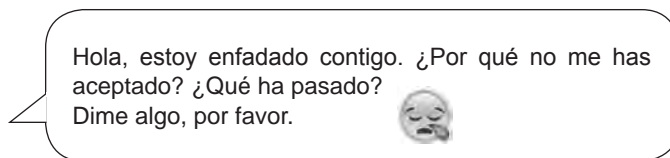
Del **último párrafo** del texto se deduce que

- (A) siguieron siendo amigas toda la vida. (B) la llegada a la adolescencia las desunió.
(C) cumplieron todos sus planes y sueños. (D) la amistad se diluyó con el tiempo.

Parte C – Interacción y expresión escritas

1. Un amigo le envió una solicitud de amistad a través de una red social y usted se olvidó de responder. Ahora ha recibido un mensaje suyo.

Escriba un mensaje (30-40 palabras) en el que responda a su amigo disculpándose y justificándose.



Atención: no firme su mensaje.

2. Escriba un texto (100-130 palabras) para el foro de la asignatura de Español en el que hable sobre un amigo de toda la vida.

Debe:

- presentar y describir a su amigo;
- explicar dónde y cómo se conocieron;
- contar qué aspectos los unen;
- añadir otro detalle que considere importante.

Atención: no firme el texto.

FIM

COTAÇÕES

Parte	Item											
	Cotação (em pontos)											
A	1.1.	1.2.	1.3.	1.4.	2.1.	2.2.	2.3.	3.				40
	5	5	5	5	5	5	5	5				
B	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.1.	8.2.	8.3.	9.	70
	8	8	8	8	8	5	5	5	5	5	5	
C	1.	2.										50
	10	40										
D	(Produção/Interação Orais)											40
TOTAL												200

Exame Final Nacional de Espanhol

Prova 547 | 2.ª Fase | Ensino Secundário | 2018

11.º Ano de Escolaridade – Iniciação – bienal

Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho

Critérios de Classificação (Componente Escrita da Prova)

7 Páginas

VERSÃO DE TRABALHO

CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se for apresentada mais do que uma resposta ao mesmo item, só é classificada a resposta que surgir em primeiro lugar.

ITENS DE SELEÇÃO

As respostas aos itens de seleção podem ser classificadas de forma dicotómica ou por níveis de desempenho, de acordo com os critérios específicos. No primeiro caso, a cotação total é atribuída às respostas corretas, não havendo lugar a classificações intermédias. No caso da classificação por níveis de desempenho, a cada nível corresponde uma dada pontuação, de acordo com os critérios específicos.

Nas respostas aos itens de seleção, a transcrição do texto da opção escolhida é considerada equivalente à indicação da letra ou do número correspondente.

ITENS DE CONSTRUÇÃO

As respostas aos itens de construção podem ser classificadas de forma dicotómica ou por níveis de desempenho, de acordo com os critérios específicos. No primeiro caso, a cotação total é atribuída às respostas corretas, não havendo lugar a classificações intermédias. No caso da classificação por níveis de desempenho, a cada nível corresponde uma dada pontuação, de acordo com os critérios específicos.

Se permanecerem dúvidas quanto ao nível a atribuir, deve optar-se pelo nível mais elevado de entre os dois tidos em consideração. Qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho é classificada com zero pontos.

As respostas que não apresentem exatamente os mesmos termos ou expressões constantes nos critérios específicos de classificação são classificadas em igualdade de circunstâncias com aquelas que os apresentem, desde que o seu conteúdo seja cientificamente válido, adequado ao solicitado e enquadrado pelos documentos curriculares de referência.

As respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, são classificadas com zero pontos.

Nos itens da parte C (resposta restrita e resposta extensa), os critérios de classificação apresentam-se organizados em parâmetros: competências pragmáticas (CP) e competências linguística e sociolinguística (CLS). As competências pragmáticas são subdivididas nos parâmetros competência funcional (CF) e competência discursiva (CD). Esta última é avaliada de acordo com os parâmetros coerência e coesão (CC) e desenvolvimento temático (DT).

Cada parâmetro encontra-se organizado por níveis de desempenho.

A atribuição da classificação de zero pontos no parâmetro do desenvolvimento temático implica a atribuição de zero pontos nos restantes parâmetros.

A classificação a atribuir à resposta resulta da soma das pontuações atribuídas aos diferentes parâmetros.

No item de resposta restrita, sempre que a resposta apresente uma extensão inferior a vinte e cinco palavras, aplica-se um desconto de um ponto ao total da cotação atribuída.

No item de resposta extensa, sempre que a resposta apresente uma extensão inferior a oitenta palavras, aplica-se um desconto de dois pontos ao total da cotação atribuída.

CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

Parte A – Compreensão do oral **40 pontos**

1.1. a 2.3. (7 x 5 pontos) **35 pontos**

Itens	1.1.	1.2.	1.3.	1.4.	2.1.	2.2.	2.3.
Chave	C	A	C	B	A	C	B

3. **5 pontos**

Chave: a) – 1); b) – 1); c) – 2); d) – 2); e) – 1).

Parte B – Uso da língua e compreensão da leitura **70 pontos**

1. **8 pontos**

Chave: a) 3; b) 1; c) 3; d) 4; e) 2; f) 3.

Níveis	Descritores de desempenho	Pontuação
3	Seleciona 5 ou 6 opções corretas.	8
2	Seleciona 3 ou 4 opções corretas. Erra ou omite as outras.	5
1	Seleciona 1 ou 2 opções corretas. Erra ou omite as outras.	2

2. **8 pontos**

Chave: a) tiene; b) recuerda; c) hay; d) figuren; e) supo.

Níveis	Descritores de desempenho	Pontuação
3	Escreve 5 formas verbais corretas e adequadas.	8
2	Escreve 3 ou 4 formas verbais corretas e adequadas. Erra ou omite a(s) outra(s).	5
1	Escreve 2 formas verbais corretas e adequadas. Erra ou omite as outras.	2

3. 8 pontos

Chave: a) te vaya; b) seas; c) tengas; d) Sé; e) Haz.

Níveis	Descritores de desempenho	Pontuação
3	Escreve 5 formas verbais corretas e adequadas.	8
2	Escreve 3 ou 4 formas verbais corretas e adequadas. Erra ou omite a(s) outra(s).	5
1	Escreve 2 formas verbais corretas e adequadas. Erra ou omite as outras.	2

4. 8 pontos

Chave: a) estudiosa; b) gatuna; c) larga; d) pulseras; e) planes.

Níveis	Descritores de desempenho	Pontuação
3	Transcreve 5 sinónimos corretos.	8
2	Transcreve 3 ou 4 sinónimos corretos. Erra ou omite o(s) outro(s).	5
1	Transcreve 2 sinónimos corretos. Erra ou omite os outros.	2

Nota – Não são considerados os erros de transcrição.

5. 8 pontos

Chave: a) «(...) (se complementaban, que) sus virtudes y defectos encajaban entre sí (de tal forma que entre las dos habrían fabricado una niña ideal.)»
b) «Al llegar a la adolescencia, la libertad para salir no menoscabó su unión.»

Níveis	Descritores de desempenho	Pontuação
2	Transcreve 2 enunciados corretos.	8
1	Transcreve 1 enunciado correto. Erra ou omite o outro.	4

Nota – Não são considerados os erros de transcrição.

6. 5 pontos

Chave: (a) – (3); (b) – (4); (c) – (1).

7. 5 pontos

Chave: (a) – (3); (b) – (2); (c) – (5).

8.1. a 9. (4 x 5 pontos) 20 pontos

Ítems	8.1.	8.2.	8.3.	9.
Chave	C	B	A	D

1. 10 pontos

Parâmetros		Níveis	Descritores de desempenho	Pontuação
Competências Pragmáticas	Competência Discursiva	2	– Escreve uma mensagem de acordo com o que é solicitado.	3
		1	– Escreve uma mensagem na qual responde parcialmente ao que é solicitado.	1
	Competência Coerência e Coesão	2	– Estrutura o texto, articulando as ideias de forma coerente e coesa.	2
		1	– Estrutura o texto de forma coerente e coesa, embora com imprecisões.	1
	Competência Funcional	2	– Respeita o tipo de texto solicitado (mensagem). – Cumpre as intenções comunicativas previstas (desculpar-se e justificar-se, entre outras).	2
		1	– Respeita parcialmente o tipo de texto solicitado e/ou cumpre só uma das intenções comunicativas previstas.	1
Competências Linguística e Sociolinguística	3	– Escreve um texto apresentando recursos linguísticos elementares, sem incorreções ou com incorreções ocasionais em quaisquer dos aspetos seguintes: <ul style="list-style-type: none"> • controlo vocabular; • domínio das estruturas e das formas gramaticais simples; • adequação e precisão da ortografia e da pontuação; • adequação ao contexto e ao(s) destinatário(s). 	3	
	2	– Escreve um texto apresentando recursos linguísticos limitados, com várias incorreções não impeditivas da compreensão em quaisquer dos aspetos seguintes: <ul style="list-style-type: none"> • controlo vocabular; • domínio das estruturas e das formas gramaticais simples; • adequação e precisão da ortografia e da pontuação; • adequação ao contexto e ao(s) destinatário(s). 	2	
	1	– Escreve um texto apresentando recursos linguísticos muito limitados, com muitas incorreções, por vezes, impeditivas da compreensão em quaisquer dos aspetos seguintes: <ul style="list-style-type: none"> • controlo vocabular; • domínio das estruturas e das formas gramaticais simples; • adequação e precisão da ortografia e da pontuação; • adequação ao contexto e ao(s) destinatário(s). 	1	

Notas:

1. Fator de desvalorização – limites de extensão

Sempre que a resposta apresente uma extensão inferior a vinte e cinco palavras, aplica-se um desconto de um ponto ao total da cotação atribuída.

2. A resposta restrita só será classificada se o texto produzido atingir, pelo menos, o nível 1 do parâmetro do desenvolvimento temático.

Parâmetros		Níveis	Descritores de desempenho	Pontuação	
Competências Pragmáticas	Competência Discursiva	Desenvolvimento Temático	3	<ul style="list-style-type: none"> – Redige um texto sobre o tema proposto. – Apresenta toda a informação solicitada. 	12
			2	<ul style="list-style-type: none"> – Redige um texto sobre o tema proposto. – Apresenta alguma da informação solicitada. 	8
			1	<ul style="list-style-type: none"> – Redige um texto, respeitando parcialmente o tema proposto. – Apresenta alguma da informação solicitada. 	4
	Competência Discursiva	Coerência e Coesão	3	<ul style="list-style-type: none"> – Estrutura o texto, articulando as ideias de forma coerente. – Utiliza, com eficácia, mecanismos de coesão textual variados. 	8
			2	<ul style="list-style-type: none"> – Estrutura o texto, embora a articulação das ideias nem sempre seja coerente. – Utiliza, com alguma eficácia, mecanismos de coesão textual pouco variados. 	5
			1	<ul style="list-style-type: none"> – Estrutura o texto, articulando as ideias de forma elementar, com muitas repetições e/ou paráfrases. – Utiliza, sem eficácia, alguns mecanismos de coesão textual pouco variados. 	3
	Competência Funcional	2	<ul style="list-style-type: none"> – Respeita o tipo de texto solicitado (texto narrativo/descritivo). – Cumpre as intenções comunicativas previstas (descrever, narrar, explicar, entre outras). 	8	
		1	<ul style="list-style-type: none"> – Respeita parcialmente o tipo de texto solicitado e/ou cumpre parcialmente as intenções comunicativas previstas. 	4	
	Competências Linguística e Sociolinguística	3	<ul style="list-style-type: none"> – Escreve um texto apresentando recursos linguísticos elementares, sem incorreções ou com incorreções ocasionais em quaisquer dos aspetos seguintes: <ul style="list-style-type: none"> • controlo vocabular; • domínio das estruturas e das formas gramaticais simples; • adequação e precisão da ortografia e da pontuação; • adequação ao contexto e ao(s) destinatário(s). – Revela interferências da língua materna em estruturas de uso menos frequente. 	12	
2		<ul style="list-style-type: none"> – Escreve um texto podendo apresentar recursos linguísticos limitados, com algumas incorreções não impeditivas da compreensão em quaisquer dos aspetos seguintes: <ul style="list-style-type: none"> • controlo vocabular; • domínio das estruturas e das formas gramaticais simples; • adequação e precisão da ortografia e da pontuação; • adequação ao contexto e ao(s) destinatário(s). – Pode revelar interferências da língua materna em estruturas de uso frequente. 	8		
1		<ul style="list-style-type: none"> – Escreve um texto podendo apresentar recursos linguísticos muito limitados, com muitas incorreções, por vezes, impeditivas da compreensão em quaisquer dos aspetos seguintes: <ul style="list-style-type: none"> • controlo vocabular; • domínio das estruturas e das formas gramaticais simples; • adequação e precisão da ortografia e da pontuação; • adequação ao contexto e ao(s) destinatário(s). – Pode revelar interferências da língua materna em estruturas de uso muito frequente. 	4		

Notas:**1. Fator de desvalorização – limites de extensão**

Sempre que a resposta apresente uma extensão inferior a oitenta palavras, aplica-se um desconto de dois pontos ao total da cotação atribuída.

2. A resposta extensa só será classificada se o texto produzido atingir, pelo menos, o nível 1 do parâmetro do desenvolvimento temático.

COTAÇÕES

Parte	Item											Cotação (em pontos)
	Cotação (em pontos)											
A	1.1.	1.2.	1.3.	1.4.	2.1.	2.2.	2.3.	3.				40
	5	5	5	5	5	5	5	5				
B	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.1.	8.2.	8.3.	9.	70
	8	8	8	8	8	5	5	5	5	5	5	
C	1.	2.										50
	10	40										
D	(Produção/Interação Orais)											40
TOTAL												200

VERSÃO DE TRABALHO